



Le 10 février 2017

### **AVIS À TOUS NOS FOURNISSEURS DE FERRAILLE**

Nous vous faisons parvenir encore une fois la liste des produits à proscrire pour la déchiqueteuse.

Par la même occasion, nous voulons faire un rappel spécial sur la décontamination des carcasses automobiles selon les normes du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Tous les fluides et gaz (huile, lave-glace, antigel, fréon etc.) doivent être retirés des véhicules, les réservoirs d'essence doivent être vidés et percés et même enlevés si possible afin d'éviter tout risque d'explosion.

Vous serez tenu responsable pour toutes explosions causant des dégâts physiques et/ou matériels, de même que pour tout dégât environnemental.

Nous voulons aussi vous rappelez les consignes de sécurité de base concernant les camionneurs qui circulent dans l'usine. Le port du casque, des bottes, des lunettes et du gilet de sécurité est obligatoire en tout temps dans la cour. Si le chauffeur ne se conforme pas aux règles et qu'il n'a pas l'équipement nécessaire il sera expulsé.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration.

### **NOTICE TO ALL OUR SCRAP SUPPLIERS**

Once again, we are sending you the list of unacceptable products for the shredder.

At the same time, we want to make a special call on the decontamination of car bodies using the standards of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. All fluids and gas (oil, washer fluid, antifreeze, freon etc.) must be removed from all vehicles, the fuel tanks must be emptied and drilled and even removed if possible, to avoid any risk of explosion.

You will be responsible for all explosions causing physical and/or property damages, as well as for any environmental damage.

We also want to remind you of the basic safety instructions for truckers on company grounds. Wearing the safety helmet, boots, glasses and vest is mandatory at all times in the yard. If the driver does not comply with the rules and he does not have the necessary equipment he will be forced out.

We thank you in advance for your cooperation.

Guillaume Wilbois  
Directeur / Director



ASI Ltd. Associated Steel Industries  
Les Industries Associées de l'Acier Ltée.  
7140 Route 132, Ville Ste-Catherine, Québec J5C 1B6  
Tél.: (450) 632-1881 • (514) 364-3308 • Fax: (450) 632.8352



5 décembre 2014

**RAPPEL**  
**AVIS AUX FOURNISSEURS**

Dans le cadre d'un travail de collaboration avec Environnement Canada, de la protection de l'environnement et du respect des règlements sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (art. 18 et 28), nous vous avisons que nous refuserons, à partir de ce jour, les réfrigérateurs, les refroidisseurs d'eau et les congélateurs qui contiennent des substances nuisibles pour l'environnement (CFC et HCFC).

Des contrôles d'Environnement Canada seront effectués aux douanes. En cas d'interception pour ces types de matériaux, votre chargement sera refusé et directement retourné.

En cas d'importation de ces types de matériaux sur notre site, une pénalité de 5000 livres sera appliquée sur le chargement.

Merci de votre collaboration

**REMINDER**  
**NOTICE TO SUPPLIERS**

As part of a collaboration with Environment Canada, environmental protection and compliance with regulations on substances that deplete the ozone layer (art. 18 and 28), we advise you that, from now on, we will refuse refrigerators, water coolers and freezers that contain substances harmful to the environment (CFC and HCFC).

Environment Canada will make controls at customs. For interception for these types of materials, the load will be refused and directly returned.

If the load gets to our facility with these types of materials, a penalty of 5 000 pounds will be applied to the load.

Thank you for your cooperation.

La direction / The direction



ASI Ltd. Associated Steel Industries  
Les Industries Associées de l'Acier Ltée.  
7140 Route 132, Ville Ste-Catherine, Québec J5C 1B6  
Tél.: (450) 632-1881 • (514) 364-3308 • Fax: (450) 632.8352

**Spécifications**  
**Ferraille pour déchiqueteuse**  
**Produits à proscrire**

1. Batteries et parties de batteries;
2. Pneus;
3. Réservoirs de toutes sortes (huile, essence, propane, acétylène, oxygène, etc.);
4. Tous les contenants fermés: barils, cannettes, etc.;
5. Ferraille lourde, supérieure à 1/8" d'épaisseur \*
6. Câbles et courroies d'acier;
7. Déchets domestiques: bois, papier, carton, sable, roche, terre, neige et autres déchets;
8. Silencieux, tuyaux d'échappement, catalyseurs et filtres à l'huile en quantité supérieure à ce que l'on retrouve sur une automobile;
9. Condensateurs et chaudières de chauffage (boilers);
10. Contenants contaminés de peinture, colle, solvant, produits chimiques, etc.;
11. Broches de toutes sortes;
12. Tournures d'acier et fonte;

\* La ferraille lourde, supérieure à 1/8" d'épaisseur, sera passée en Oversize 1 ou No. 1 en fonction des dimensions.

**Specifications**  
**Shredding material**  
**Unacceptable products**

1. Batteries or pieces of batteries;
2. Tires;
3. Fuel tanks (gas, diesel or propane) and/or contains (acetylene, oxygen, etc.);
4. All closed containers: drums, tin cans, etc.;
5. Heavy steel scrap, 1/8" and over thickness \*
6. Cables or wires;
7. All debris (garbage, paper, rags, wood, cement, dirt, snow etc.);
8. Loose mufflers and tail pipes, catalytic converters and oil filters extra to what is normally included in an automobile;
9. Boilers (heat exchanger) and condensers;
10. Containers contaminated with paint, glue, solvent, chemicals etc.;
11. All wires;
12. Steel or cast iron borings or turnings;

\* The heavy shredding material, thicker than 1/8", will be passed into Oversize 1 or No. 1 according to the dimension.



28 septembre 2017

## AVIS AUX FOURNISSEURS

### Liste des pénalités

Voiture non dépolluée (huile, essence, lave-glace, antigel etc.)	Coupure de 20 000 livres
Feu, explosion ou arrêt de production dû à un gros morceau	Coupure de 30 000 livres
Gros morceau caché dans un voyage	Coupure de 2000 livres
Terre, pneus, roches, eau, bois, tissus, papiers, plastiques ou tout autres déchets	En fonction de l'évaluation de la quantité. Si trop d'impureté le voyage sera refusé.
Chauffeur ne respectant pas le port des équipements de protection individuel (É.P.I.) et/ou limitation de vitesse sur le site	Coupure de 500 livres
Réservoir de propane ou tout autre réservoir de gaz, non percé	Coupure de 40 000 livres

## NOTICE TO SUPPLIERS

### List of penalties

Car not cleared (oil, gasoline, windshield washer fluid, antifreeze etc.)	Cut of 20,000 pounds
Fire, explosion or production stoppage due to a large piece	Cut of 30,000 pounds
Big hidden piece in a load	Cut of 2,000 pounds
Earth, tires, rocks, water, wood, fabric, paper, plastic or any other waste	Depending on the evaluation of quantity. If too much impurity the load will be refused.
Driver not respecting the wearing of personal protective equipment (PE) and/or speed limit on site	Cut of 500 pounds
Propane tank or any other gas tank, non-drilled	Cut of 40,000 pounds

La direction / The direction

